

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL

A/45/337

S/21388

9 July 1990

RUSSIAN

ORIGINAL: CHINESE
AND ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сорок пятая сессия
Пункты 32 и 38 первоначального перечня*
ПОЛОЖЕНИЕ В КАМПУЧИИ
ВОПРОС О МИРЕ, СТАБИЛЬНОСТИ И
СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ЮГО-ВОСТОЧНОЙ
АЗИИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Сорок пятый год

Письмо Постоянного представителя Китая при Организации Объединенных
Наций от 9 июля 1990 года на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить для Вашего сведения запись интервью, данного 28 июня 1990 года корреспондентам агентства Синьхуа одним из руководителей отдела стран Азии министерства иностранных дел Китая по вопросу о неофициальном обмене мнениями, состоявшемся между представителями Китая и Вьетнама (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 32 и 38 первоначального перечня и в качестве документа Совета Безопасности.

ЛИ Даюю
Постоянный представитель
Китайской Народной Республики
при Организации Объединенных
Наций

* A/45/50

90-16421 (R3N)400

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ

28 июня 1990 года один из руководителей отдела стран Азии министерства иностранных дел Китая дал интервью корреспондентам агентства Синьхуа по вопросу о неофициальном обмене мнениями между представителями Китая и Вьетнама. Ниже излагается основное содержание данного интервью.

Вопрос 1: Как Вы оцениваете состоявшийся в июне неофициальный обмен мнениями между Китаем и Вьетнамом?

Ответ: В начале этого месяца помощник министра иностранных дел Китая Сюй Дунсинь посетил Ханой в качестве гостя китайского посла во Вьетнаме и имел неофициальный обмен мнениями с заместителем министра иностранных дел Вьетнама Тран Гуан Чо по вопросу о Камбодже. В начале мая этого года первый заместитель министра иностранных дел Вьетнама Динь Нхо Лиен посетил Бейджин (Пекин), где в ходе обмена мнениями обе стороны достигли некоторого взаимопонимания. Однако стороны придерживаются разных взглядов в отношении вопроса о временной управляющей власти в переходный период и дислокации вооруженных подразделений четырех политических группировок в Камбодже. Вьетнамская сторона выразила свою готовность изучить по возвращении во Вьетнам мнения, высказанные китайской стороной, и проинформировать последнюю о результатах. Помощник министра иностранных дел Сюй Дунсинь прибыл в Ханой в основном для ознакомления с мнениями вьетнамской стороны в отношении вышеупомянутых двух вопросов.

К сожалению, в ходе этого раунда обмена мнениями не было достигнуто никакого прогресса, и разногласия между сторонами остались прежними.

Вопрос 2: Каковы в принципе разногласия между Китаем и Вьетнамом в отношении этих двух вопросов?

Ответ: 1) В отношении Верховного национального совета (ВНС) Камбоджи китайская сторона предлагает два варианта: а) ВНС будет единственным правомочным высшим органом власти Камбоджи, имеющим временные законодательные полномочия и осуществляющим административные функции в переходный период. В его состав войдут представители всех противоборствующих сторон в соответствии с принципом неисключения и недоминирования любой из сторон, при этом принц Сианук будет его председателем. б) ВНС уполномочивает Организацию Объединенных Наций осуществлять управление в стране в ходе переходного периода. Позиция Вьетнама заключается в следующем: он выступает против осуществления Организацией Объединенных Наций административных функций в Камбодже, с одной стороны, и возражает против передачи временных законодательных и важных административных функций ВНС, с другой, при этом настаивает на том, чтобы полномочия нынешнего режима Пномпеня оставались без изменений, в то время как полномочия и функции ВНС должны быть ограничены рамками "роли координатора между двумя существующими правительствами". 2) Что касается дислокации вооруженных подразделений четырех группировок, то позиция китайской стороны заключается в том, что для поддержания мира и предотвращения гражданской войны вооруженные подразделения всех группировок в Камбодже должны быть прежде всего собраны в пунктах, установленных механизмом международного контроля Организации Объединенных Наций, а затем полностью разоружены или в значительной степени сокращены. Однако Вьетнам выступил против полного разоружения или значительного сокращения численности войск. Он выступает против расквартирования в

местах, определенных механизмом международного контроля Организации Объединенных Наций, и еще более резко возражает против направления Организацией Объединенных Наций в Камбоджу международных сил по поддержанию мира.

Из всего вышесказанного нетрудно сделать вывод о том, что Вьетнам выступает за то, чтобы оставить режим Пномпеня и его вооруженные силы в неприкосновенности, с тем чтобы сохранить ситуацию, созданную вьетнамским вторжением в Камбоджу, и по-прежнему осуществлять контроль над этой страной. Выступая с этих позиций, Вьетнам пошел наперекор чаяниям камбоджийского народа и предложениям международного сообщества, в частности стран АСЕАН. Это и является истинной причиной того, что в ходе состоявшегося недавно неофициального обмена мнениями между представителями Китая и Вьетнама не было достигнуто никакого прогресса.

Вопрос 3: Вьетнам утверждает, что эти два вопроса являются внутренним делом Камбоджи и что их обсуждение представляет собой вмешательство во внутренние дела Камбоджи. Какова Ваша позиция?

Ответ: Вьетнам является единственной страной, которая осуществила вмешательство во внутренние дела Камбоджи. Он направил большой контингент своих вооруженных сил для вторжения в Камбоджу и свержения ее законного правительства. Именно это представляет собой грубое вмешательство во внутренние дела Камбоджи. На протяжении примерно десяти последних лет Организация Объединенных Наций и международное сообщество предпринимали усилия, направленные на достижение справедливого и разумного решения камбоджийского вопроса в целях ликвидации последствий вмешательства Вьетнама во внутренние дела Камбоджи. Используя известный прием, когда вор кричит: "Держи вора!", Вьетнам вынужден даже обвинять других во вмешательстве во внутренние дела Камбоджи, стремясь лишь к тому, чтобы закрепить за собой те выгоды, которые он извлек из агрессии против Камбоджи.

Вопрос 4: Обсуждали ли обе стороны вопрос о нормализации отношений между двумя странами в ходе неофициального обмена мнениями?

Ответ: Вьетнамская сторона выразила надежду на скорейшую нормализацию китайско-вьетнамских отношений. Китай хочет того же. Ухудшение отношений между Китаем и Вьетнамом является результатом агрессии Вьетнама против Камбоджи. Невозможно закрыть глаза на прошлое и устремить взор в будущее до тех пор, пока не будет урегулирован камбоджийский вопрос. В своем стремлении достичь невозможного, Вьетнам упорно пытается сохранить ситуацию, вызванную его вторжением в Камбоджу, с одной стороны, и хочет нормализовать отношения между Китаем и Вьетнамом - с другой.
